

DEĊIŻJONIJIET

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (PESK) 2016/2217

tat-8 ta' Diċembru 2016

li temenda d-Deciżjoni (PESK) 2016/849 dwar miżuri restrittivi kontra r-Repubblika Demokratika Popolari tal-Korea

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 31(2) tiegħu,

Wara li kkunsidra d-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2016/849 tas-27 ta' Mejju 2016 dwar miżuri restrittivi kontra r-Repubblika Demokratika Popolari tal-Korea u li tħassar id-Deciżjoni 2013/183/PESK ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 33 tagħha,

Wara li kkunsidra l-proposta tar-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà,

Billi:

- (1) Fis-27 ta' Mejju 2016, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni (PESK) 2016/849.
- (2) Fit-30 ta' Novembru 2016, il-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti adotta r-Riżoluzzjoni 2321(2016), biex zied 11-il persuna u 10 entitajiet mal-lista ta' persuni u entitajiet soġġetti għal miżuri restrittivi.
- (3) L-entrati għal persuna waħda u tliet entitajiet fl-Anness II għandhom jithassru billi dawn ġew elenkati fl-Anness I tad-Deciżjoni (PESK) 2016/849.
- (4) L-Anness I u l-Anness II tad-Deciżjoni (PESK) 2016/849 għandhom għalhekk jiġu emendati kif mehtieg,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

L-Anness I u l-Anness II tad-Deciżjoni (PESK) 2016/849 huma b'dan emendati kif stabbilit fl-Anness ta' din id-Deciżjoni.

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fid-data tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Magħmul fi Brussell, it-8 ta' Diċembru 2016.

Għall-Kunsill

Il-President

M. LAJČÁK

⁽¹⁾ ĠUL 141, 28.5.2016, p. 79.

ANNEX

Il-persuni u l-entitajiet elenkati hawn taht għandhom jiżiedu mal-lista ta' persuni u entitajiet soġġetti għal miżuri restrittivi li jinsabu fl-Anness I għad-Deċiżjoni 2016/849/PESK.

A. Persuni

	Isem	Pseudonimu	Data tat-twelid	Data tad-deżinjazzjoni min-NU	Dikjarazzjoni tar-Raġunijiet
29.	Pak Chun Il		Passaport: 563410091; Data tat-twelid: 28.7.1954; Ċittadinanza: RDPK	30.11.2016	Serva bħala ambaxxatur tar-RDPK għall-Eġittu u pprovda appoġġ lill-KOMID.
30.	Kim Song Chol	Kim Hak Song	Passaport: 381420565, alt. Passaport: 654120219; Data tat-twelid: 26.3.1968; alt 15.10.1970 Ċittadinanza: RDPK	30.11.2016	Uffiċjal tal-KOMID li wettaq negozju fis-Sudan fisem l-interessi tal-KOMID.
31.	Son Jong Hyok	Son Min	Data tat-twelid: 20.5.1980; Ċittadinanza: RDPK	30.11.2016	Son Jong Hyok huwa uffiċjal tal-KOMID li wettaq negozju fis-Sudan fisem l-interessi tal-KOMID.
32.	Kim Se Gon		Passaport: PD472310104; Data tat-twelid: 13.11.1969 Ċittadinanza: RDPK	30.11.2016	Jahdem fisem il-Ministeru għall-Industrija tal-Energija Atomika.
33.	Ri Won Ho		Passaport: 381310014; Data tat-twelid: 17.7.1964; Ċittadinanza: RDPK.	30.11.2016	Uffiċjal tas-Sigurtà tal-Ministeru tal-Istat tar-RDPK stazzjonat fis-Sirja li jappoġġa l-KOMID.
34.	Jo Yong Chol	Cho Yong Chol	Data tat-twelid: 30.9.1973; Ċittadinanza: RDPK.	30.11.2016	Uffiċjal tas-Sigurtà tal-Ministeru tal-Istat tar-RDPK stazzjonat fis-Sirja li jappoġġa l-KOMID.
35.	Kim Chol Sam		Data tat-twelid: 11.3.1971; Ċittadinanza: RDPK.	30.11.2016	Rappreżentant ta' Daedong Credit Bank (DCB) li kien involut fil-ġestjoni ta' tranżazzjonijiet fisem DCB Finance Limited. Bħala rappreżentant ta' DCB ibbażat barra mill-pajjiż, hemm suspett li Kim Chol Sam iffaċilita tranżazzjonijiet li jiswew mijiet ta' eluf ta' dollari u x'aktarx immaniġġa miljuni ta' dollari f'kontijiet relatati mar-RDPK b'rabtiet potenzjali ma' programmi nukleari/ta' missili.

	Isem	Pseudonimu	Data tat-twelid	Data tad-deżinjazzjoni min-NU	Dikjarazzjoni tar-Raġunijiet
36.	Kim Sok Chol		Passaport: 472310082; Data tat-twelid: 8.5.1955; Ċittadinanza: RDPK.	30.11.2016	Agixxa bhala l-Ambaxxatur tar-RDPK għall-Myanmar u opera bhala faċilitatur tal-KOMID. Huwa thallas mill-KOMID għall-assistenza tiegħu u jorganizza laqgħat fisem il-KOMID, inkluż laqgħa bejn il-persuni relatati mad-difiża tal-KOMID u tal-Myanmar biex jiġu diskussi kwistjonijiet finanzjarji.
37.	Chang Chang Ha	Jang Chang Ha	Data tat-twelid: 10.1.1964; Ċittadinanza: RDPK.	30.11.2016	President tat-Tieni Akkademja tax-Xjenzi Naturali (SANS).
38.	Cho Chun Ryong	Jo Chun Ryong	Data tat-twelid: 4.4.1960; Ċittadinanza: RDPK.	30.11.2016	President tat-Tieni Kumitat Ekonomiku (SEC).
39.	Son Mun San		Data tat-twelid: 23.1.1951; Ċittadinanza: RDPK.	30.11.2016	Direttur Ġenerali tal-Uffiċċju għall-Affarijiet Esterni tal-Uffiċċju Ġenerali tal-Energija Atomika (GBAE).

B. Entitajiet

	Isem	Pseudonimu	Lokalità	Data tad-deżinjazzjoni min-NU	Informazzjoni ohra
33.	Korea United Development Bank		Pyongyang, Korea ta' Fuq; SWIFT/BIC: KUDBKPPY	30.11.2016	Jopera fl-industrija tas-servizzi finanzjarji tal-ekonomija tar-RDPK.
34.	Ilsim International Bank		Pyongyang, DPRK; SWIFT: ILSIKPPY	30.11.2016	Huwa affiljat mal-forzi militari tar-RDPK u għandu relazzjoni mill-qrib ma' Korea Kwangson Banking Corporation (KKBC). Ipprova jevita sanzjonijiet tan-Nazzjonijiet Uniti.
35.	Korea Daesong Bank	Choson Taesong Unhaeng; Taesong Bank	Segori-dong, Gyongheung St. Potonggang District, Pyongyang, RDPK; SWIFT/BIC: KDBKKPPY	30.11.2016	Huwa proprjetà ta' u kkontrollat minn Uffiċċju 39 tal-Partit tal-Haddiema tal-Korea.
36.	Singwang Economics and Trading General Corporation		RDPK	30.11.2016	Hija intrapriża tar-RDPK għall-kummerċ tal-faħam. Ir-RDPK tiġġenera sehem sinifikanti tal-flus għall-programmi nukleari u ta' missili ballistiċi tagħha bl-estrazzjoni ta' riżorsi naturali u l-bejgħ tagħhom barra mill-pajjiż.

	Isem	Pseudonimu	Lokalità	Data tad-deżinjazzjoni min-NU	Informazzjoni ohra
37.	Korea Foreign Technical Trade Center		RDPK	30.11.2016	Huwa intrapriża tar-RDPK għall-kummerċ tal-faħam. Ir-RDPK tiġġenera sehem sinifikanti tal-fondi meħtieġa biex tiffinanzja l-programmi nukleari u ta' missili ballistiċi tagħha bl-estrazzjoni tar-riżorsi naturali u l-bejgħ tagħhom barra mill-pajjiż.
38.	Korea Pugang Trading Corporation		Rakwon-dong, Pothonggang District, Pyongyang, RDPK	30.11.2016	Hija proprjetà ta' Korea Ryonbong General Corporation, konglomerat tad-difiża tar-RDPK speċjalizzat f'akkwist għall-industriji tad-difiża tar-RDPK u fl-appoġġ għal bejgħ relatat mal-qasam militari ta' Pyongyang.
39.	Korea International Chemical Joint Venture Company	Choson International Chemicals Joint Operation Company; Chosun International Chemicals Joint Operation Company; International Chemical Joint Venture Company	Hamhung, South Hamgyong Province, RDPK; Man gyongdae-kuyok, Pyongyang, RDPK; Mangyungdae-gu, Pyongyang, RDPK	30.11.2016	Hija sussidjarja ta' Korea Ryonbong General Corporation — konglomerat tad-difiża tar-RDPK speċjalizzat f'akkwist għall-industriji tad-difiża tar-RDPK u fl-appoġġ għal bejgħ relatat mal-qasam militari ta' Pyongyang — u kienet involuta fi tranżazzjonijiet relatati mal-proliferazzjoni.
40.	DCB Finance Limited		Akara Building, 24 de Castro Street, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola, British Virgin Islands; Dalian, iċ-Ċina	30.11.2016	Hija kumpannija tal-isem għal Dae-dong Credit Bank (DCB), entità elenkata.
41.	Korea Taesong Trading Company		Pyongyang, RDPK	30.11.2016	Aġixxiet fisem il-KOMID f'operazzjonijiet mas-Sirja.
42.	Korea Daesong General Trading Corporation	Daesong Trading; Daesong Trading Company; Korea Daesong Trading Company; Korea Daesong Trading Corporation	Pulgan Gori Dong 1, Potonggang District, Pyongyang City, RDPK	30.11.2016	Hija affiljata ma' Uffiċċju 39 permezz ta' esportazzjonijiet tal-minerali (deheb), metalli, makkinarju, prodotti agrikoli, ġinseng, gojjellerija, u prodotti tal-industrija haġifa.

Il-persuni u l-entitajiet elenkati hawn taht għandhom jitnehhew mil-lista li tinsab fl-Anness II għad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2016/849/PESK

I. Persuni u entitajiet responsabbli għal programmi tar-RDPK relatati mal-armi nukleari, mal-missili ballistiċi, jew ma' programmi ohra relatati mal-armi tal-qerda massiva, jew persuni li jaġixxu fisimhom jew fuq id-direzzjoni tagħhom, jew entitajiet li jappartjenu lilhom jew huma kkontrollati minnhom.

A. Persuni

16. Jo Chun Ryong

B. Entitajiet

2. Korea Taesong Trading Company

II. *Persuni u entitajiet li jipprovdu servizzi finanzjarji li jistgħu jikkontribwixxu għal programmi tar-RDPK relatati mal-armi nukleari, mal-missili ballistiċi jew ma' armi oħrajn tal-qerda tal-massiva.*

B. Entitajiet

1. Korea Daesong Bank

2. Korea Daesong General Trading Corporation
